

arikazan



SÉRIE TANIS



KAMNA NA DŘEVĚNÉ PELETY

Návod k instalaci, obsluze a údržbě

Installation, Operating & Maintenance Manual

Rev CZ: 07- 2024  
www.arikazan.com.tr

## OBSAH

1. ÚVOD .....	3
2. VAROVÁNÍ .....	4
3. OBECNÉ SPECIFIKACE .....	6
4. TECHNICKÉ ÚDAJE .....	7
4.1. TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ .....	7
4.2. HLAVNÍ ČÁSTI .....	8
4.3. PALIVO .....	8
4.4. VLASTNOSTI VODY A DOPLŇOVACÍ VODY PRO TEPLOVODNÍ KAMNA .....	9
5. MONTÁŽ .....	10
5.1. LOKALITA .....	11
5.2. KOMÍN .....	11
6. OVLÁDACÍ PANEL .....	13
7. UVEDENÍ DO PROVOZU .....	14
7.1. UŽIVATELSKÉ MENU .....	16
7.1.1 ČAS – DATUM .....	16
7.1.2 JAZYK .....	17
7.2. PROVOZNÍ KROKY .....	17
7.2.1 SPALOVACÍ VÝKON .....	17
7.2.2 TERMOSTATY .....	18
7.2.3 RECEPT .....	18
7.2.4 CHRONO .....	19
7.2.5 NABÍDKA NAČÍTÁNÍ .....	20
7.2.6 MENU KALIBRACE .....	20
8. BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉMY .....	23
9. ČIŠTĚNÍ .....	24
9.1. DENNÍ ÚKLID .....	24
9.2. TÝDENNÍ ÚKLID .....	24
9.3. MĚSÍČNÍ ÚKLID .....	25
10. ÚDRŽBA A SERVIS .....	26
11. CHYBOVÉ KÓDY A ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ .....	28
12. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ .....	29
13. ZÁRUKA A SERVIS .....	30
14. FORMULÁŘ PRO UVEDENÍ DO PROVOZU .....	31
15. ZÁRUČNÍ LIST .....	32

## Vážený zákazník,

Vítejte v rodině peletových kamen Tanis, které jsou produktem firmy ARIKAZAN A.Ş.  
Děkujeme, že jste svou volbou výrazně přispěli k budování čistého světa budoucnosti a koupili si ekologicky šetrná peletová kamna, a pomáhají dosáhnout ideální úroveň pohodlí díky vysoké účinnosti a snadnému použití.



**NEBEZPEČÍ!**  
Riziko ohrožení života a bezpečnosti!



**POZOR!**  
Potenciálně nebezpečné situace pro produkt a životní prostředí!



**POZNÁMKA!**  
Doporučení pro uživatele!

## 1. ÚVOD

Tato příručka obsahuje informace týkající se provozu, použití a údržby peletových kamen s vodním typem hořáku „Tanis“ modelem pro teplovodní topný systém.

Tento návod sám o sobě není dostatečný pro správnou instalaci, provoz a použití. Odborné instalátorské firmy a koncoví uživatelé se musí řídit pravidly uvedenými v aktuálních normách EN, místních normách, směrnicích a místních předpisech.

Tento manuál poskytuje doplňující informace a bezpečnostní opatření. Uschovejte prosím tuto brožuru u spotřebiče na bezpečném místě v kotelně pro budoucí použití.

Vzhledem k neustálému vývoji metod, designu a výroby se obsah tohoto dokumentu může kdykoli a bez předchozího změnit oznámení.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za chyby nebo poškození jakéhokoli druhu, které by bylo připisováno této publikaci.

**VELMI PEČLIVĚ SI PROSÍM PŘEČTĚTE NÁVOD, ABY STE  
MOHLI DLOUHO OBSLUHOVAT KAMNA BEZPEČNĚ A S  
VYSOKOU ÚČINNOSTÍ.**

## 2. VAROVÁNÍ



- PŘESTOŽE JE TANIS URČEN PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ, NEMĚL BY SE POUŽÍVAT V MÍSTECH, KDE LIDÉ SPÍ.
- VZDUCHOVÉ POTRUBÍ KAMEN MUSÍ BÝT PŘIPOJENO K NEPŘETRŽITÉMU PROUDĚNÍ ČERSTVÉHO VZDUCHU (VENKOVNÍ PROSTŘEDÍ).
- Tyto bezpečnostní pokyny je třeba si přečíst a plně jim porozumět před prvním uvedením do provozu systému, abyste zabránili nesprávnému použití, které by mohlo vést ke zranění osob nebo poškození systém.
- Veškerá instalace, montáž, údržba, opravy, výměna komponentů musí provádět výhradně plně vyškolený, odborně kvalifikovaný personál a musí odpovídat této příručce a místním předpisům a požadavkům příslušného úřadu s jurisdikcí, nebo pokud takové požadavky neexistují, vztahují se na směrnice EHS a evropské normy (EN).
- Pokud jsou kamna používána pro jiné účely, než jsou uvedeny v této příručce, a jsou nesprávně instalována, jejich následné uvedení do provozu a používání může způsobit požár nebo výbuch, který může mít za následek poškození majetku, zranění osob nebo ztráta života.
- Tah komína musí být mezi -2 až -8 Pa a napojen na adekvátní komín.
- Kamna by měla být umístěna v dobře větraném a bez rizika nezamrzajícím interiéru pouze v souladu s pravidly. Umístění hořlavých materiálů nebo nábytku atd. před spotřebičem je nebezpečný a zakázaný.
- Kamna jsou určena pouze pro teplovodní provoz (maximálně 80°), systém a jeho tlak musí odpovídat specifikovanému tlaku (3 bar standard) na typovém štítku a uvnitř této brožury. Teplonosným médiem je voda.
- V kamnech by měly být používány kvalitní pelety se specifikacemi uvedenými v této brožuře.
- Kamna by měla být používána pouze s původním hořákem a podávacím šnekem na pelety.
- Pro bezpečné a efektivní použití nikdy nezavírejte ventilaci hořáku. Nepřetržitým prouděním vzduchu musí být zajištěna ventilace prostředí a dobré spalování.
- Kamna nesmějí být instalována v oblastech, kde je pravděpodobnost výskytu hořlavých výparů a materiálů, aby nedošlo k poškození kamen, znečištění spalovacího vzduchu vysokou úrovní prachu nebo halogenovaných uhlovodíků (např. rozpouštědla, pohonné látky ve sprejích, čisticí prostředky, lepidla atd.). Úroveň vlhkosti v místě instalace nesmí být vysoká.
- Hořák se automaticky zapaluje. Nezapalujte hořák ručně.



Všechna ovládací zařízení musí být funkční a fungovat v rámci stanovených limitů. Pokud některý z nich nefunguje, nepracujte se systémem a zavolejte a kvalifikovaný servis.

Pokud je teplota kamen nad 90°, nepřidávejte studenou vodu k ochlazení systému. Můžete tím způsobit výbuch. Počkejte, až kamna přirozeně vychladnou na 40 °C před jakoukoli operací.

Nedotýkejte se výstupu spalin, spalinového boxu a předního skla. Tyto oblasti jsou příliš horké a můžou vás vážně popálit.

Po uvedení soustavy do provozu je údržba v odpovědnosti uživatele a musí být provedena kvalifikovaným servisem.

Čištění a vysypávání popela z kamen je v odpovědnosti uživatele. To by mělo být prováděno pravidelně podle frekvence používání,

Používejte co nejvíce stejnou kvalitu nebo značku pelet. Pokud chcete změnit typ paliva, obraťte se prosím na autorizovaný servis. Jiný typ paliva potřebuje nové úpravy nastavení kamen.

Kromě operací uvedených v tomto návodu se nedotýkejte žádné části kamen a hořák po seřízení neopravujte.

Tato kamna nejsou kondenzační, proto se ujistěte, že v kamnech není kondenzát dlouhodobě.

Díly napojené na odvod spalin by měly být nerezové popř ocelové silnostěnné trubky, protože teplota spalin se pohybuje okolo 160°C.

Kryty a části na elektrických součástech mohou být odstraněny pouze tehdy, je-li napájení odpojeno.

Nikdy neotevírejte přední dvířka a nevyjímejte popelník, pokud jsou kamna v provozu, protože horké spaliny, plamen a rozžhavené prachové částice mohou být nebezpečné.

Před údržbou a čištěním komína stiskněte tlačítko  pro vypnutí spotřebiče. Po dokončení procesu se na obrazovce objeví „OFF“. Počkejte přibližně 30 minut před jakoukoli operací.

Ve spalovací komoře se nikdy nesmí používat hořlavé kapaliny nebo plyny.

U kamen používaných v interiéru se doporučuje instalace vhodného hasícího přístroje,

který má vhodnou kapacitu a je na dobře přístupném místě.

Při čištění kamen a vyprazdňování popela se doporučuje používat protiprachovou masku.

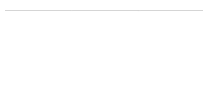
### 3. OBECNÉ SPECIFIKACE

- Série TANIS je kompletní jednotka s řídicí jednotkou, odsavačem spalin, expanzní nádobou, zásobníkem na palivo, oběhovým čerpadlem a šnekem na podávání paliva. Hořák na pelety je modulární monoblokový box.
- Zásobuje se ze zásobníku paliva automaticky a má systém automatického zapalování.
- Čištění roštu se provádí ručně pomocí rukojeti na boku kamen.
- Výrobky vyrábí ARIKAZAN AS s certifikací ISO 9001.
- Hodnoty poměru palivo-vzduch jsou předdefinovány na ovládacím panelu.
- TANIS byl speciálně navržen a vyroben pro účinné spalování dřevěných pelet.
- Má nízké zatížení spalovací komory pro čisté spalování s nízkými emisemi oxidů dusíku.
- Spalovací hlavy hořáku, které jsou v prizmatickém tvaru vyrobené z odolného, vysokoteplotního nerezového materiálu s vertikální polohou. Rošt je vyroben speciálně z nerezové oceli. Oba díly jsou navrženy tak, aby odolávaly chemickému, mechanickému a tepelnému namáhání, které může za normálních provozních okolností nastat.
- Kvalita materiálu, tvar a dimenzování komponentů zajišťují, že kamna a hořák bude fungovat bezpečně a bude mít dlouhou ekonomickou životnost.
- Uvnitř kamen je 8 litrová uzavřená expanzní nádoba a oběhové čerpadlo.
- 3- rychlostní oběhové čerpadlo vody a jeho výkon, závisí na vratném potrubí. Kapacita čerpadla je dimenzována na překonání 1 h-odpor 2 mss. Délka radiátorů by u TANIS 12 neměla přesáhnout 7-8 m a 10-12 m pro TANIS 18.
- Řada TANIS je navržena pro výrobu otopné vody pouze pro radiátory.
- Kamna by měla být napojena na akumulaci nádrž (vyrovnávací nádrž) pro každodenní použití.



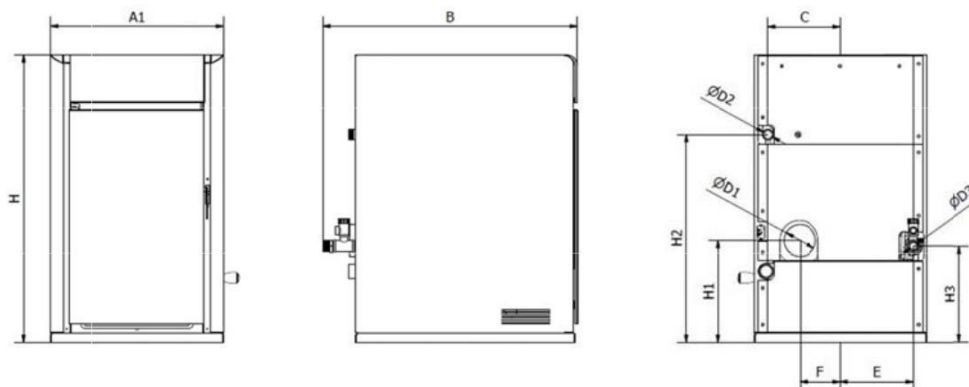
**Na zadní straně všech produktů jsou kovové štítky. Tyto štítky obsahují technické a výkonové údaje produktu. Také, podle informací „Seri No“ sedá objednat náhradní díly a zkontrolovat záruční lhůtu.**

Obrázek 1



## 4. TECHNICKÉ ÚDAJE

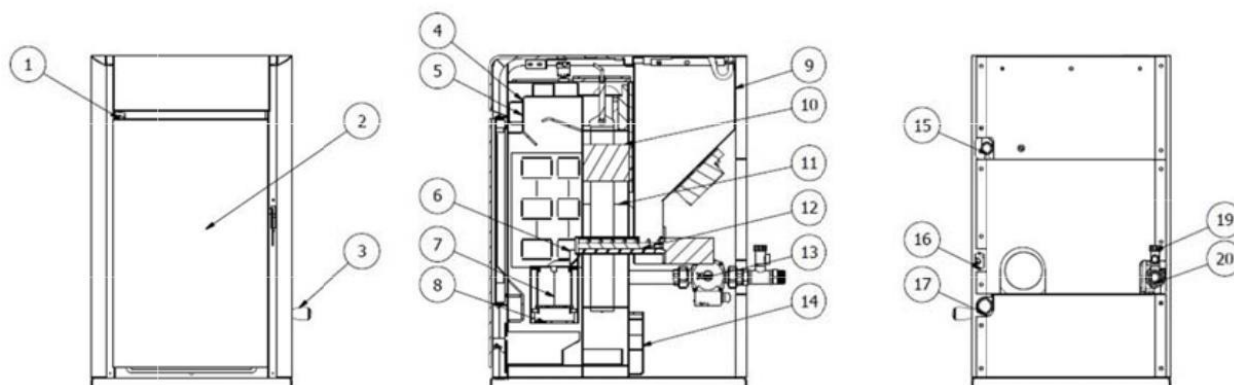
### 4.1. TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ



Obrázek 2

TECHNICKÁ SPECIFIKACE TANIS		jednotka	TYP KAMEN		
			TANIS 12	TANIS 18	TANIS 25
KAPACITA	Jmenovitý – Minimální tepelný výkon	kW	12 – 3,6	18 – 5,4	25 – 7,5
		Kcal/h	10 320 – 3 096	15 480 – 4 644	21 500 – 6 450
	Čistá účinnost (nominální - minimální)	%	>90%	>90%	>90%
	Sezónní účinnost	%	89	91	91
	Index energetické účinnosti		131	132	133
	Hodnocení energetické účinnosti		A++	A++	A++
OPERAČNÍ PODMÍNKY	Bezpečnostní limitní teplota	°C	95		
	Maximální provozní teplota	°C	80		
	Min. teplota vratné vody	°C	55		
	Elektrické připojení		230Vac, 50 Hz		
	Jmenovitý a max. elektrický příkon	Watt	50/260	130/340	130/340
	Požadovaný návrh zásobníku (vakuum)	Pa	- 10		
	Typ paliva		Ø6 mm pelety prémiové kvality, EN Plus A1		
	Spotřeba paliva (v plném a umělém zatížení)	Kg/h	2,8 – 0,84	4,2 – 1,26	5,8 – 1,75
HLAVNÍ ROZMĚRY	Celková šířka, A1	mm	540	590	
	Délka, B	mm	800	765	
	Výška kotle, H	mm	900	1100	1195
	Velikost zásobníku (vnitřní - vnější Ø)	mm	98-102		
	Připojení výstupu spalin (F – H1)	mm	128-318	155-338	
	Prázdná hmotnost kotle a přepravní	kg	165-180,5	204,5-250	255-280
	Přepravní rozměry (Š x H x V)	mm	645x785x160	695x795x1260	695x795x1360
INSTALACE	Připojení výstupní vody	ØD2	palec	1"	
		C+H2	mm	229-650	253-650
	Připojení přívodu vody	ØD2	palec	1"	
		F+H3	mm	228-300	253-300
		Objem expanzní nádrže	lt	8	
	Obsah vody	lt	45	62	62
	Objem zásobníku	lt	38	62	75
		kg	25	40	55

## 4.2 HLAVNÍ ČÁSTI



Obrázek 3

1	Pant dveří	11	Vedení spalin
2	Tvrzené temperované sklo	12	Podavač pelet
3	Rameno na čištění roštu	13	Čerpadlo
4	U podpora	14	Ventilátor & Komín
5	Spalovací komora	15	Připojení výstupní vody
6	Kusy směrovače pelet	16	Připojení napájení
7	Vzduchové otvory hořáku	17	Připojení přívodu vzduchu
8	Rošt	18	Manometr
9	Zásobník pelet	19	Bezpečnostní ventil
10	Podpora hoření	20	Připojení přívodu vody

## 4.3. PALIVO

Dřevěné pelety musí odpovídat kvalitě DIN EN Plus A1-A2 podle následujících norem:

Průměr (mm)	6
Délka (mm)	10-30
vlhkost (%)	< 10
Podíl popela (%)	< 1
Nižší tepelná hodnota (MJ/kg)	> 17



Dřevěné pelety by měly být skladovány na suchém místě, aby bylo zajištěno dobré spalování. Nekvalitní pelety nebo jiné, které nevyhovují výše uvedenému, mohou způsobit poškození kamen nebo komína.



#### 4.4 VLASTNOSTI VODY A DOPLŇOVACÍ VODY PRO TEPLOVODNÍ KAMNA

Podle související normy:

Parametr	Jednotka	Upravená voda pro systém	Kotel
Pracovní tlak	bar	Celkový rozsah	
Vzhled	-	Čirý, bez nerozpuštěných látek, žádná stabilní pěna	
Přímá vodivost při 25 °C	µS/cm	< 1500	
Hodnota pH při 25 °C	-	> 7,0	9,0 až 11,5 <sub>A</sub>
Celková tvrdost (Ca + Mg)	mmol/l	< 0,05	
Koncentrace železa	mg/l	< 0,2	
Zásaditost kompozitu	mmol/l	-	<5
Koncentrace oleje/tuku	mg/l	<1	-
Organické látky (jako TOC)	-	Viz poznámka pod čarou	

Pokud jsou v systému přítomny neželezné materiály, např. hliník, mohou vyžadovat nižší pH hodnotu a přímou vodivost, přednost má však ochrana kamen.

b Organické látky jsou obecně směsí několika různých sloučenin a jejich chování v podmínkách topného systému je obtížné předvídat. Organické látky se mohou rozkládat za vzniku kyseliny uhličitě popř. jiných kyselých produktů rozkladu, které zvyšují vodivost kyseliny a způsobují korozi. Mohou také vést k pění, které by mělo být udržováno na co nejnižší úrovni.

Aby se zabránilo korozi, je zapotřebí zvláštní péče pro infuzi kyslíku do vody otopného systému. Možné body pro infuzi kyslíku jsou z otevřených expanzních nádob a některé položky systému propouštějící plyn, jako jsou plastové trubky.



Během ekonomického provozu kamen nesmí být celkový objem doplňované vody větší než trojnásobek celkového množství vody v systému.



Záruka nebude platná, pokud jsou kamna mimo provoz z důvodu koroze, tvorby kalů a usazenin.

## 5. MONTÁŽ

- Všechny instalační, montážní a údržbářské práce musí být provedeny výhradně plně vyškoleným, odborně kvalifikovaným personálem a musí odpovídat této příručce a místním předpisům a požadavkům orgánu, který má jurisdikci, nebo v případě, že takový neexistuje, platí pro směrnice EHS a evropské normy (EN).
- Všechna elektrická připojení musí být v souladu s platnými normami a schémata zapojení jsou uvedena v této příručce. Věnujte prosím zvláštní pozornost uzemnění všech elektrických předmětů.
- Po montáži musí být provedeny kontrolu veškerého zařízení systému, paliva a vedení spalin, zda nedochází k úniku spalin nebo otopné vody.
- Plnicí a doplňovací voda musí odpovídat specifikacím, uvedeným v tomto návodu.



Obrázek 4

Dlouhodobá úprava vody je zásadní pro ekonomický provoz a životnost nových i renovovaných topných systémů.

- Kamna by neměla být instalována v ložnicích nebo koupelnách.
- Kamna jsou umístěna na paletě a chráněna dřevěnou obalovou krabicí.
- Kamna by měla být přenášena vždy ve svislé poloze. Během přenášení musí být kamna chráněna proti nárazům.

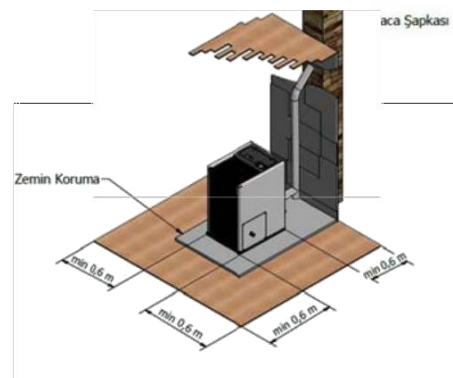


Zařízení řady TANIS jsou B<sub>22</sub>spotřebiči, takže spalinový komín musí být napojen na dostatečný tahový komín (-2 a -8 Pa). Spojky kouřovodů by měly být přelepeny páskou, aby se zabránilo úniku plynu.

## 5.1. UMÍSTĚNÍ

- Doporučuje se umístit kamna na ohnivzdornou podlahu která není ovlivněna teplem. Betonová základna je ideální.
- Zařízení by nemělo být umístěno příliš blízko zdi.
- Vzdálenost mezi stěnou a kotlem musí být minimálně 0,6 m, minimálně 0,6 m mezi stěnou a pravou stranou kamen, musí být také prostor minimálně 0,6 m mezi stěnou a levou stranou kamen, vzdálenost mezi stěnou a zadní stranou musí být minimálně 0,6 m kamen, vzdálenost mezi stropem a horní částí kamen musí být minimálně 1 m.

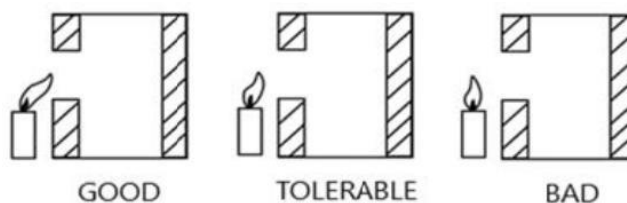
Je vyžadována dostatečná vzdálenost k naplnění zásobníku na palivo a odstranění turbulátorů při čištění kotle.



Obrázek 5

## 5.2 KOMÍN

- Kamna musí být instalována v souladu s platnými předpisy a pouze v dobře větraných a nemrzoucích prostorách, vnitřních, ale jiných než obytných prostorech. Také tah komína by měl být mezi -2 a -8 Pa.
  - V kouřovodu musí být vždy dostatečný tah a spaliny musí být tahány do atmosféry za všech možných provozních podmínek.
  - Kamna by měla být připojena ke kouřovodu nejkratším, nejprímějším vedením potrubí od kamen a vodorovné potrubí by mělo být umístěno s mírným sklonem.
  - Kamna by měla být umístěna co nejbližší komínovému otvoru. Délka vodorovné trubky mezi kamny a komínem by neměla přesáhnout 2 metry a je třeba použít minimální počet kolen (2x45° je doporučeno.)
  - Potrubí od kamen by mělo zasahovat maximálně 5 cm do komína. Aby se zabránilo snižování tahu komína, neinstalujte kamna příliš od komína.
- Rovněž spalinové potrubí musí být těsné a odolné proti úniku spalin.
- Prostředí, kde jsou kamna umístěna, by mělo být pravidelně větráno.
  - Tah komína lze zkontrolovat níže uvedeným způsobem. V případě potřeby lze pro kontrolu použít vosk nebo zápalku.



Obrázek 6

## **KONTROLNÍ PARAMETRY PRO VÁŠ PRODUKT**

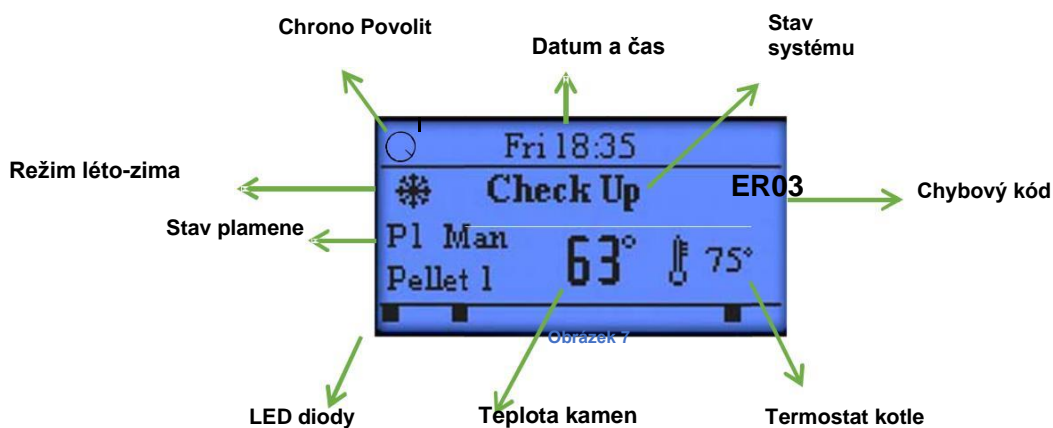
**Tato sekce je určena pouze pro pokročilé uživatele.**









**V zásadě upraví všechny parametry a nastavení vašeho produktu během uvedení do provozu autorizovaná instalační firma.**

**Jako koncový uživatel tedy nemusíte nic měnit na nastavení.**

**ARIKAZAN důrazně doporučuje neměnit nastavení ovládacího panelu a parametrů v softwaru, protože to vyžaduje úroveň výcviku. Potřebujete-li provést změny, obraťte se na svůj autorizovaný servis.**

## 6. OVLÁDACÍ PANEĽ



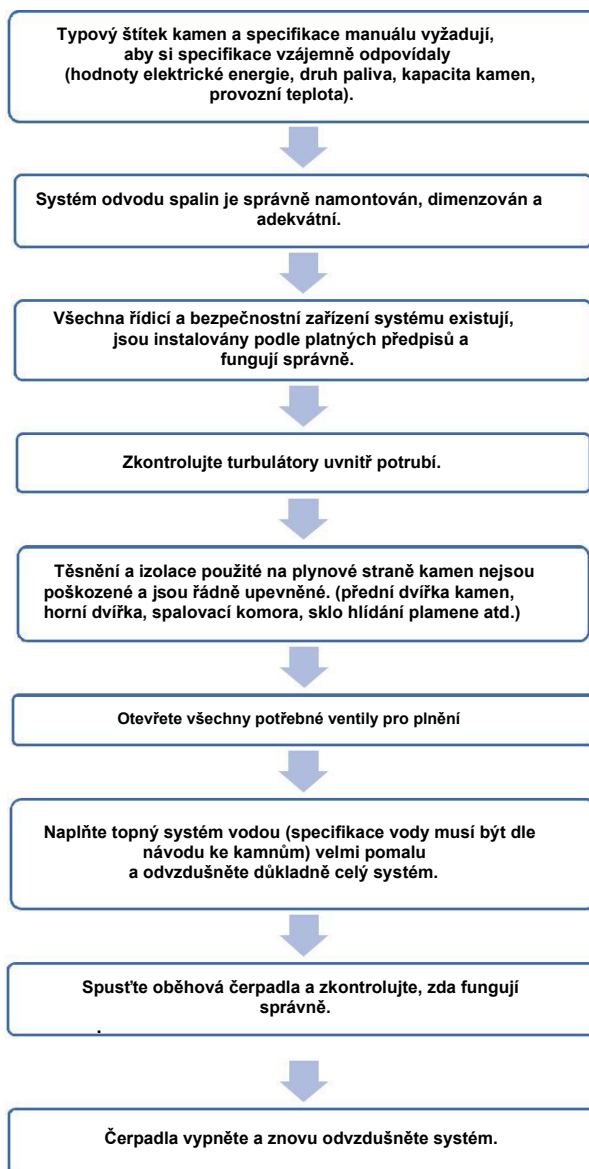
POPISY	
ZAPNUTO VYPNUTO	Zmáčkní  tlačítko po dobu 3 sekund pro zapálení a zhasnutí.
VÝSTUP	Stiskněte  pro ukončení a návrat do podnabídky.
ULOŽIT	Zmáčkní  tlačítko pro uložení hodnot parametrů.
MENU	Stiskněte  tlačítko pro vstup do menu. Stejným tlačítkem vstoupíte do sub
ENTER MENU MODIFIKOVAT PARAMETRY	Pomocí  tlačítko pro přechod nahoru a  přejděte v nabídce dolů. Použijte stejná tlačítka pro úpravu hodnot parametrů.
RESETOVAT	zmáčkní  tlačítko na 3 sekundy pro vyčištění chybového kódu z obrazovky.
KLÁVESNICE ZÁMEK	zmáčkní  na 3 sekundy pro zapnutí nebo vypnutí zámku klávesnice.

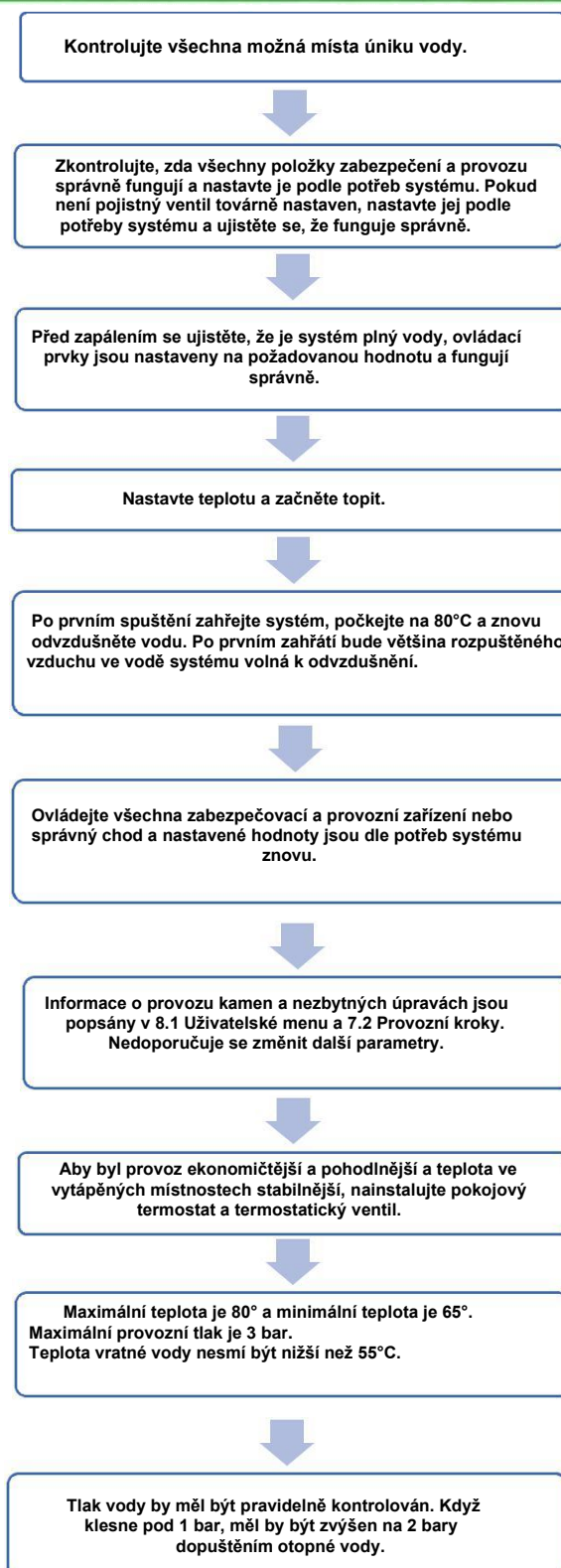
Po všech nezbytných ovládacích prvcích lze kamna znovu obsluhovat.

## 7. UVEDENÍ DO PROVOZU

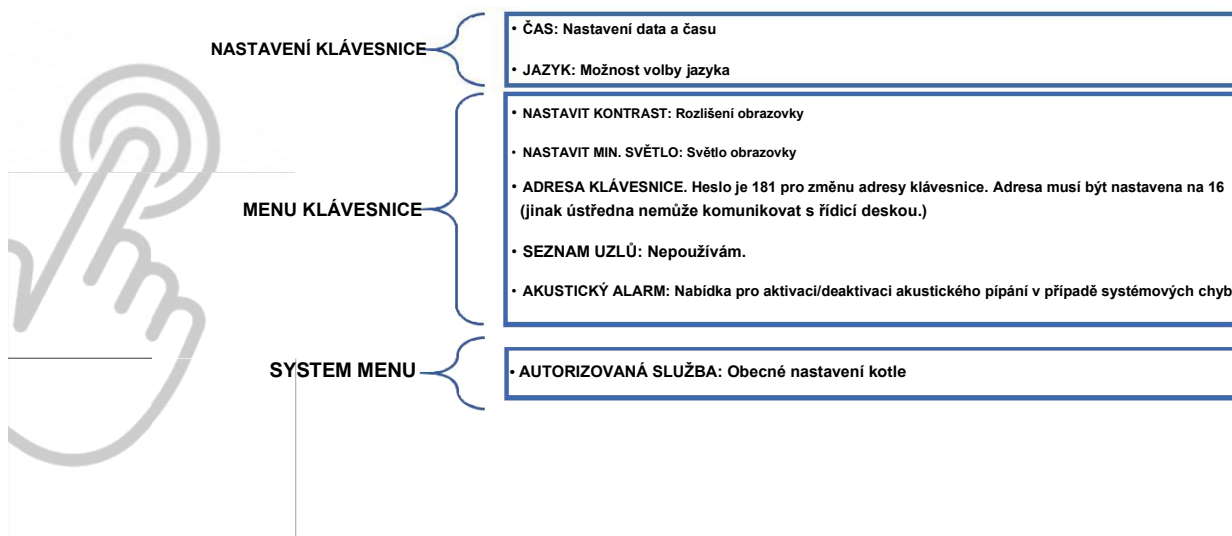
Před uvedením do provozu si přečtete návod k obsluze, použití a údržbě, abyste mohli kamna používat hospodárně a bezpečně. Nesprávná obsluha může způsobit požár nebo výbuch, který může mít za následek poškození majetku, zranění osob, nebo ztráty na životech. První uvedení do provozu musí provádět výhradně plně vyškolený a kvalifikovaný personál.

Před prvním spuštěním zkontrolujte, zda:





## 7.1 UŽIVATELSKÉ MENU



### 7.1.1 ČAS – DATUM

V této nabídce lze změnit čas a datum. zmáčkní



tlačítko na 5 sekund. Vybrat

Nabídka Nastavení klávesnice s



knoflík. Pomocí tlačítka vyberte nabídku Čas-Datum



knoflík.

Stiskněte tlačítko



tlačítko pro změnu nastavení času.

Zatímco LED bliká, použijte



a



tlačítka upravují hodinu. Chcete-li uložit novou hodinu, stiskněte tlačítko



Pomocí on



tlačítko, projít

minuty.

Zatímco LED bliká, pomocí



a



tlačítka upravují minuty. Nastavit

nové minuty, stiskněte



knoflík. Stiskněte tlačítko



tlačítko, předejte datum. Stiskněte tlačítko



tlačítko na

změnu nastavení datumu.

Zatímco LED bliká,



a



tlačítka upravují datum. Na

uložit datum, stiskněte



knoflík. Použijte



tlačítko pro opuštění nabídek.

Nastavení klávesnice
Klávesnice <small>Jídelní listek</small>
System Menu



Čas a datum
Jazyk

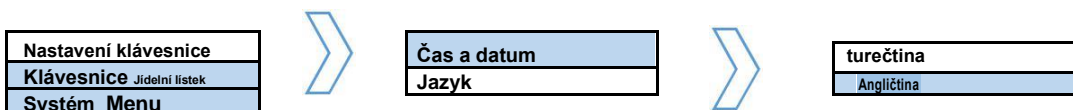


Time a Datum
15:35
uesday
17/12/2019

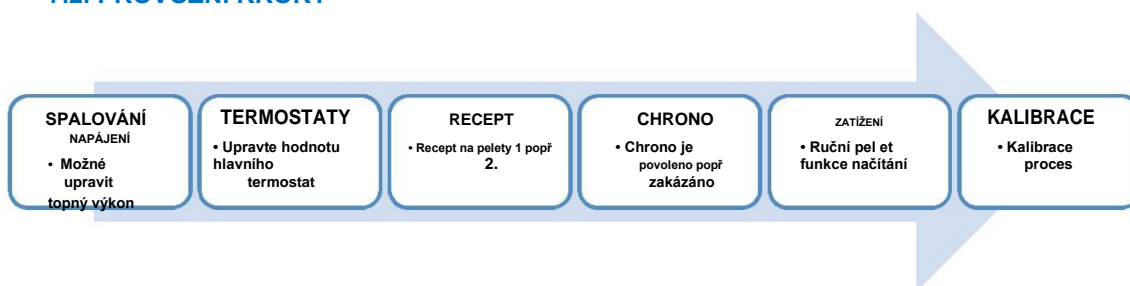


## 7.1.2 JAZYK

Zmáčkní na 5 sekund pro změnu nastavení jazyka. Vyberte Nastavení klávesnice menu s knoflík. Pomocí tlačítka vyberte nabídku Jazyk knoflík. Znovu stiskněte knoflík. Zatímco LED bliká, pomocí a tlačítka upravte jazyk. Chcete-li uložit novou hodnotu, stiskněte knoflík. Použijte tlačítko pro opuštění nabídek.

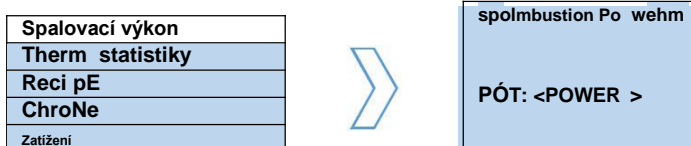


## 7.2. PROVOZNÍ KROKY



### 7.2.1 SPALOVACÍ VÝKON










Z této nabídky lze změnit způsob spalování. Stiskněte tlačítko pro zadání uživatelského MENU. Vyberte nabídku Combustion Power pomocí knoflík. Hodnota POT na obrazovce je současná hodnota. Chcete-li změnit aktuální hodnotu, stiskněte knoflík. Zatímco LED bliká, pomocí a upravují hodnoty (1,2,3,4,5, Auto). Chcete-li uložit novou hodnotu, stiskněte knoflík. Pokud je hodnota parametru úspěšně změněna, na obrazovce se objeví nová hodnota. Použijte tlačítko pro opuštění nabídek.

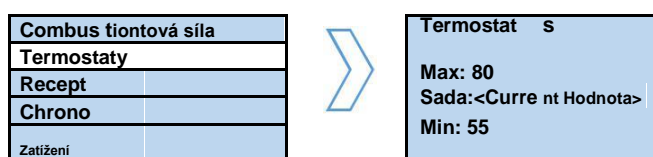


Doporučuje se používat v automatickém režimu.









## 7.2.2 TERMOSTATY

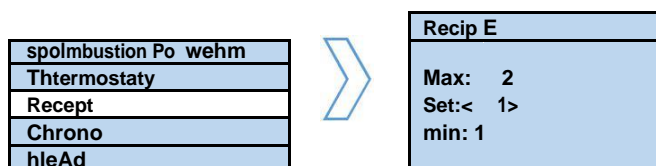
Umožňuje, aby pokojová teplota pracovala na požadovaném stupni podle vašich potřeb nebo přání.

Pro úroveň komfortu. Stiskněte  tlačítko pro vstup do uživatelského menu. Pomocí  a  tlačítka, vyberte nabídku Termostat pomocí  knoflík. Hodnota SET na obrazovce je aktuální hodnota. Pro změnu aktuální hodnoty, stiskněte  knoflík. Zatímco LED bliká, pomocí  a  tlačítka upravte hodnoty. Chcete-li uložit novou hodnotu, stiskněte  knoflík. Pokud je hodnota parametru úspěšně změněna, na obrazovce se objeví nová hodnota. Použijte  tlačítko pro ukončení menu.



## 7.2.3 RECEPT

K dispozici jsou dvě přednastavení. Doporučuje se vybrat „1“. Stiskněte tlačítko  tlačítko pro zadání uživatelského menu. Pomocí  a  vyberte nabídku Recept pomocí tlačítka  knoflík. SET hodnota na obrazovce je aktuální hodnota. Chcete-li změnit aktuální hodnotu, stiskněte  knoflík. Zatímco vedl bliká pomocí tlačítka ,  tlačítka upravují hodnoty. Chcete-li uložit novou hodnotu, stiskněte knoflík. Pokud je hodnota parametru úspěšně změněna, na obrazovce se objeví nová hodnota. Použitím tlačítka  tlačítko pro opuštění nabídek.



## 7.2.4 CHRONO

S nastavením provedeným v této části jsou kamna naprogramována tak, aby pracovala ve stanovené dny.

hodin. Stiskněte tlačítko tlačítko pro vstup do uživatelského menu. Pomocí a tlačítka, vyberte Chrono menu knoflík. Pomocí tlačítka vyberte nabídku Modality knoflík. Chcete-li udělat program na den, týden nebo víkend a domluvený čas, stiskněte tlačítko knoflík. Poté stiskněte tlačítko a zapněte jej. Když LED bliká, pomocí a tlačítka, vyberte typ programování nastavit pomocí knoflík. Stiskněte tlačítko tlačítka jednou a vrátíte se na předchozí Menu. Pomocí tlačítka vyberte Programové menu knoflík. Pomocí vyberte stejný typ programování v nabídce Modality pomocí tlačítka tlačítko (Pokud vyberete „víkend“, stiskněte tlačítko znovu tlačítko.). Stiskněte tlačítko tlačítko pro úpravu časového intervalu. Zatímco displej bliká pomocí a tlačítka upravte časový interval, který je dobou spuštění kamen. Chcete-li uložit novou hodnotu, stiskněte Chcete-li nastavit čas hašení, stiskněte tlačítko knoflík. TAM a tlačítko pro nastavení času. Zatímco LED bliká, pomocí a tlačítka uspořádat časový interval. Chcete-li uložit novou hodnotu, stiskněte knoflík. zmáčkní pro aktivaci. Po ukončení se vedle aktivního časového intervalu objeví znak „√“. Stiskněte tlačítko Pro uložení. Použijte tlačítka pro opuštění nabídek.



Při nastavování času nepřekračujte další den.  
(např.: ON-16:00 OFF-02:00)

Combustí na napájení
Thermost ats
Recept
Chrono
Zatížení



Modalita
Chrono program












Vypnuto
Denně
Týdně
Víkend d

MOpochoutka
Program Chrono



Pondělí-S uden	
Ón	Vypnuto
09:30	12: 30 ✓
00:00	00 : 00
00:00	00 : 00

## 7.2.5 NAČÍST MENU

Stiskněte tlačítko  tlačítko pro vstup do uživatelského menu. Pomocí  a  vyberte Načíst menu s  knoflík. Chcete-li provést změny, stiskněte tlačítko  tlačítka. S tlačítky  a  stav zapnutí/vypnutí lze změnit. Stiskněte tlačítko  tlačítko pro uložení. Použijte  tlačítka pro ukončení z nabídek.

Combustion Power
Thermo Sestavení
Recept
Chrono
Zatížení



Zatížení
Na

## 7.2.6 MENU KALIBRACE





Kalibrační hodnota se liší podle pelety a kapacity kamen. První kalibraci musí provést autorizovaný servis. Pak se provedou potřebné úpravy,

Po výměně pelety je nutné vždy tento proces zopakovat, jinak se může projevit snižující se výkon.


-Když jsou kamna studená a zhasnutá, přitáhněte rošt s


Rukojetí .

-Ujistěte se, že přední popelník  je na místě a čistý.

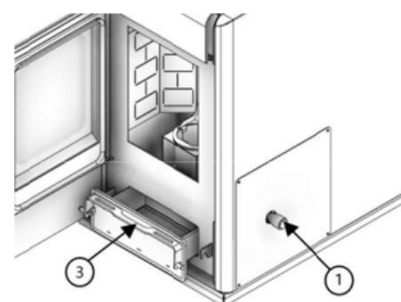
-Stiskněte tlačítko  přejděte do podnabídky. Pomocí  a  pomocí tlačítek vyberte nabídku Načíst  knoflík.

-Chcete-li změnit stav, stiskněte  knoflík. Pomocí 

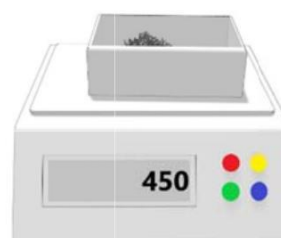
a  nastavte na „ON“. Když se situace změní, kamna začnou podávat pelety. Po 10 minutách zvažte

pelety v předním popelníku . Podle výsledku vážení, najděte nejbližší ekvivalentní hodnotu z níže uvedené tabulky. Pro více informací si můžete přečíst

7.2.5 Načíst nabídku.



Postavení 8



obrázek 9

- Chcete-li změnit parametry P05, stiskněte tlačítko na 3 sekundy. Pomocí a tlačítka vyberte System Menu pomocí knoflík. V dalším kroku musíte kontaktovat svého oprávněného služba pro heslo. Po zadání hesla stiskněte knoflík. Pomocí a tlačítka, najděte P05 ze seznamu parametrů. Stiskněte tlačítko pro vstup do P05. Hodnota SET na obrazovce je aktuální hodnota. T a změnit proud hodnotu, stiskněte knoflík. Zatímco LED bliká, pomocí a tlačítka upravují hodnoty. Chcete-li uložit novou hodnotu, stiskněte knoflík. Pokud se změní hodnota parametru úspěšně, na obrazovce se objeví nová hodnota. Použijte tlačítko pro opuštění nabídek.



- Chcete-li změnit parametry T03, stiskněte tlačítko na 3 sekundy. Pomocí a tlačítka, vyberte System Menu pomocí knoflík. V dalším kroku se musíte obrátit na svůj certifikovaný servis pro heslo. Po zadání hesla stiskněte knoflík. Pomocí vyberte nabídku Časovač a knoflík. Pomocí a tlačítka, najděte T03 ze seznamu parametrů. Stiskněte tlačítko pro vstup do T03. Hodnota SET na obrazovce je aktuální hodnota. Chcete-li změnit aktuální hodnotu, tlače na knoflík. Zatímco LED bliká, pomocí a tlačítka upravují hodnoty. Na uložit novou hodnotu, stiskněte knoflík. Pokud je hodnota parametru úspěšně změněna, nová hodnota se objeví na obrazovce. Použijte tlačítko pro opuštění nabídek.



Doporučuje se, aby všechny tyto operace provedl autorizovaný servis.

Během procesu kalibrace by uživatel neměl měnit jiné parametry než P05 a T03. V opačném případě je uživatel odpovědný za ztrátu účinnosti.






TANIS 12 KALIBRAČNÍ PARAMETRY					
GR/10 Sek	P05	T03	GR/10 Sek	P05	T03
750	5	92	1450	9,5	50
850	5,5	81	1550	10	45
950	6	75	1650	10,5	40
1050	6,5	65	1750	11,5	40
1150	7,5	60	1850	12	35
1250	8	55	1950	12,5	35
1350	8,5	50	2050	13,5	35

TANIS 18 KALIBRACE PARAMETRY					
GR/10 Sek	P05	T03	GR/10 Sek	P05	T03
750	3,5	125	1450	6,2	65
850	3,5	115	1550	6,7	60
950	4,1	100	1650	7,1	60
1050	4,5	90	1750	7,5	55
1150	4,9	85	1850	7,9	50
1250	5,5	75	1950	8,5	50
1350	5,8	70	2050	9	45

TANIS 25 KALIBRACE PARAMETRY					
GR/10 Sek	P05	T03	GR/10 Sek	P05	T03
1000	3	90	1700	5,2	52
1100	3,3	81	1800	5,5	50
1200	3,7	75	1900	5,8	47
1300	4	69	2000	6,1	41
1400	4,3	65	2100	6,4	42
1500	4,6	60	2200	6,7	40
1600	4,9	55	2300	7,1	40

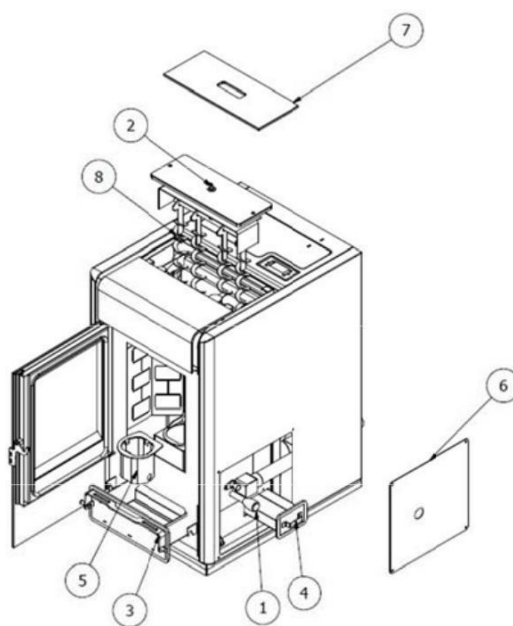
## 8. BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉMY

Řídicí jednotka obsahuje následující bezpečnostní systémy:

- Pokud teplota kotle dosáhne 98-106 °C z důvodu poruchy teplotního čidla, systém se vypne a zablokuje. I když teplota vody klesne, nebude znovu fungovat.  
Pro provoz je nutný ruční reset. Otevřete uzávěr bezpečnostního termostatu a stiskněte jej, zatímco zmáčknete  tlačítko pro ovládání.
- Systém může pracovat při kolísání napětí 230 VAC, +10%, -15% normálně. Minimálně potřebuje 200 VAC pro provoz systému. Pokud síťové napětí klesne pod 200 VAC, zařízení zastaví systém a regulace hlásí chybu ER15. V tomto případě systém nebude fungovat. zmáčknete  tlačítko pro opětovné ovládání. Pokud v regionu dochází ke kolísání napětí, použijte vhodný regulátor.
- Pokud se systém nemůže zapálit do 15 minut, zkusí to podruhé. Pokud znovu selže, uzamkne se sám. V tomto případě se systém znovu nezapne. Hlásí chybu ER12. zmáčknete  tlačítko, aby začal fungovat.
- Po výpadku proudu kotle nejprve systém zkontroluje plamen. Pokud plamen hoří, pokračuje v provozu. Začne podávat pelety a znovu se zapaluje. (Chyba ER15 bude smazána automaticky.)
- Úpravou parametrů řídicí deska dávkuje pelety a ventilátor pracuje na vysoké otáčky v určitých intervalech. Popel a ostatní na roštu jsou smeteny, takže je zajištěna správná doba hoření.
- 150 W keramický zapalovací odpor přenáší velmi nízký výkon na kovové povrchy, tím je zabráněno přehřátí hořáku a zapálení.
- Zásobník paliva je vyroben z nehořlavého ocelového materiálu. Elektronická zařízení mohou pracovat mezi - 20°C a +60°C.
- Podle požadovaného výkonu je spalování řízeno ventilátorem s proměnnými otáčkami.
- Aby se zabránilo hromadění nespálených plynů v hořáku a kamnech, čistí systém s ventilátorem na chvíli před každou operací.
- 
- Po každém zhasnutí je spuštěn poslední režim hoření, aby se úplně spálily všechny pelety v hořáku, plamen úplně zhasne.
- 
- V podmínkách ustáleného stavu kamna pracují pod podtlakem, takže zplodinám hoření je zabráněno šíření do okolního prostředí.



## 9. ČIŠTĚNÍ



Obrázek 10

### 9.1. DENNÍ ÚKLID

Před každým použitím je třeba rošt vyčistit. Proces čištění se provádí pomocí **1** tažením rukojeti a několikrát zatlačte. Tento proces musí být proveden v době, když nedochází k hoření.

Čištění roštu usnadňuje první zapálení, zajišťuje spalování všech pelet a tím snižuje spotřebu paliva.

### 9.2. TÝDENNÍ ÚKLID

Přední a zadní **4** boxy na popel by měly být kontrolovány každý týden.

Pro čištění předního popelníku **3** otevřete spodní dvířka kamen, vyčistěte jej a vložte zpět na stejné místo. Na čištění

zadního popelníku **4**, otevřete kryt hořáku **6**, vyčistěte a vložte zpět na stejné místo. Po těchto čištěních se ujistěte, že jste pevně zavřeli spodní dvířka a přední dvířka, abyste zabránili přístupu vzduchu

Tato doba čištění závisí na době provozu kamen. Přední schránka na popel **3** kotle pracujícího 24 hodin denně by se měla čistit každé 3 dny.

Otevřete horní kryt **7** jednou týdně. Vyčistěte trubky výměníku a vraťte horní kryt na místo.



2

### 9.3. MĚSÍČNÍ ÚKLID

V závislosti na kapacitě a době provozu kamen je třeba je čistit alespoň jednou měsíčně. Při zahájení čištění, je třeba zkontrolovat, zda jsou kamna studená a odpojená od hlavního napájení. Spalovací komora, kde dochází ke spalování, <sup>5</sup> se musí čistit měsíčně podle kvality pelet a frekvence provozu kamen.

Generální úklid povrchu spalovací komory zabrání snížení účinnosti. Otevřete horní část <sup>8</sup>

a odšroubujte šrouby. Sundejte plechovou desku a turbulátory vyčistěte ocelovým kartáčem a vysajte.

T-kus přidaný do komína by měl být odstraněn jednou měsíčně a vyčištěn od popela.

Po vyčištění by měl být T - kus připojen zpět.



Obrázek 11

Provádění těchto čištění každý měsíc zajišťuje efektivní použití. Toto čištění však lze provést i na začátku a na konci sezóny, minimálně dvakrát ročně. Zvýšení počtu čištění zvýší účinnost spalování paliva.



Ujistěte se, že je popel zcela vychladlý, než jej nasypete do vhodné nádoby.






Nečistěte přední sklo, pokud jsou kamna v provozu nebo je přední sklo horké.

## 10. ÚDRŽBA A SERVIS

Pro prodloužení životnosti a zvýšení účinnosti v každé topné sezóně nebo jednou ročně, zavolejte prosím váš autorizovaný servis,

Údržba:


- Zhasněte sporák.
- Během provozu systému neotevírejte žádné části kamen.
- Počkejte minimálně 2 hodiny, než vychladne.
- Odpojte hlavní napájení.
- Zkontrolujte povrchy spalovací komory. Pokud je potřeba vyčistit, rozeberte spalovací komoru a vyčistěte všechny povrchy.
- Otevřete přední popelník , zkontrolujte a vyčistěte.
- Otevřete horní kryt sporáku.
- Demontujte turbulátory.
- Vyčistěte přechodové potrubí plynu kartáčem.
- Otevřete kryt , a vyčistěte  sekce.
- Vyčistěte teplosměnné plochy kamen. Doba čištění může záviset na délce použití. Takže po prvním uvedení do provozu, prosím kontrolujte teplosměnné plochy kamen jednou měsíčně kvůli čištění. Po několika kontrolách bude určena doba čištění, kterou systém potřebuje.
- Všechny demontované díly vložte zpět v opačném pořadí.
- Připojte hlavní napájení a spusťte systém.
- Minimálně jednou ročně zavolejte autorizovaný servis pro kontrolu zabezpečení a funkčnosti zařízení.
- Neměňte současné hodnoty bezpečnostních zařízení.
- Pokud se hořák nezapálí ani po 2 pokusech, zavolejte autorizovaný servis.
- Pokud v některé části kamen uniká plyn, systém nebude správně fungovat. Nejprve zastavte hořák. Poté, abyste zabránili úniku plynu, zavolejte autorizovaný servis a požádejte o nutnou opravu a výměnu vadných dílů.
- Pravidelně kontrolujte otopnou vodu, abyste ochránili kamna před korozí a hromaděním dehtu který zpočátku snižuje účinnost systému a v dlouhodobém horizontu trvale poškodí kamna.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní a provozní zařízení.
- Během dlouhých odstávek spusťte oběhové čerpadlo (čerpadla) a anti kondenzační čerpadlo 5 min/měsíc, aby se zabránilo zablokování hřídele čerpadla.
- Častá potřeba doplňování vody musí být opravena co nejdříve kvůli netěsnosti.

- Voda ze systému se nikdy zcela nevypouští, pokud to není nutné. V prázdných systémech je nástup koroze velmi rychlý. Nové plnění vodou znamená přidání nového vodního kamene a kyslíku do systému. Oba důvody způsobují zkrácení životnosti kamen a způsobují ztrátu účinnosti.
- Hladinu vody nebo tlak v systému je nutné kontrolovat minimálně jednou měsíčně. Po první instalaci jsou důležité časté pravidelné kontroly kvůli úniku vzduchu ze systému.
- Komín je nutné pravidelně čistit nejméně jednou ročně podle místních předpisů.
- Pokud bude systém v zimním období na dlouhou dobu vypnut, proveďte preventivní opatření zamrznutí vody v systému. Pokud teplota vody klesne pod 5°C, systém funguje automaticky. Když teplota vody dosáhne 7°C, sama se vypne (hlavní napájení by mělo být zapnuto).
- Do kamen by se neměl dostat vzduch. Všechny kryty by měly být pevně uzavřeny a těsnění a izolace by neměla být poškozena.
- Doba studeného startu je mezi 3-6 minutami. Po prvním podávání pelet se může ztratit plamen a zobrazí na obrazovce chybu ER12. Pro studený start je to normální. Při horkém startu je oheň rychlejší a po prvním dávkování peletami nedochází k hašení.
- Před začátkem topné sezóny si kupte 150-200 kg pelet ve specifikované kvalitě a vyzkoušejte je. Pokud nebude s těmito peletami žádný problém, dokupte zbytek. Změna kvality pelet ovlivňuje spalování. Používejte pelety doporučené autorizovaným servisem.
- Komín je podstatnou součástí topného systému. Zkontrolujte dostatečný tah komína. Zatímco ventilátor kamen nepracuje, podtlak by měl být v rozmezí -4 až -8 Pa. Při přetlaku mohou horké a toxické spaliny naplnit místnost, kde je kotel umístěn. Také příliš vysoká hodnota podtlaku způsobí problémy. Při velmi vysoké hodnotě podtlaku nelze ventilátor kamen ovládat při nastavené hodnotě tlaku. Pokud je v místnosti velmi vysoké vakuum, použijte prosím stabilizátor tahu.
- Použijte prosím standardní teploměr ve vratném potrubí. Rozdíl teplot (vracející se voda musí být vyšší než 55°C) a kapacita oběhového čerpadla rozdíl mezi (rozdíl teplot topné vody a vratné vody musí být mezi 16-22°C. Pokud je rozdíl větší než 26°C, je kapacita čerpadla neadekvátní pro systém).

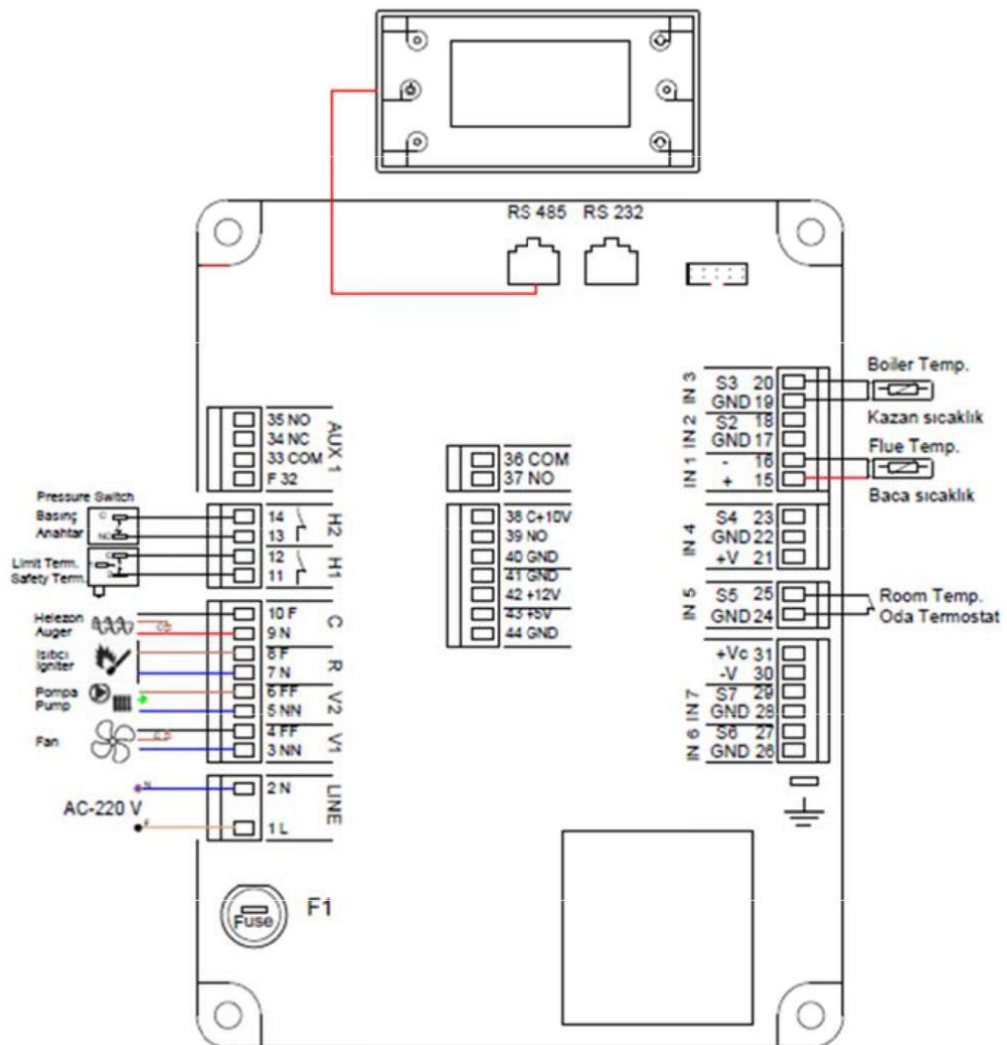


## 11. CHYBOVÉ KÓDY A ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Zmáčkní  tlačítko pro odstranění chybové zprávy z obrazovky. Pokud poruchy přetrvávají, obraťte se na váš autorizovaný servis.

Chyba Kód	VYSVĚTLENÍ	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ
ER01	Překročení maxima Teplota-bezpečnostní limit Chyba termostatu	Když kamna překročí 95°C, hlásí tuto chybu Otevřete uzávěr bezpečnostního limitního termostatu a chvíli stiskněte. Stisknutím tlačítka  můžete ovládat kamna ručně.
ER03	Žádné palivo E chyba	Doplňte palivo do zásobníku a znova kotel zapalte.
ER04	Překročení teploty kotle Chyba teploty	Když kamna překročí 80°C, hlásí tuto chybu. Čerpadlo nemusí pracovat. Může být vzduch v soustavě.
ER12	Ignition Failure-C naklání Chyba	Tato chyba se objeví, když je zanesený rošt spečeným popelem, nebo při zaneseném čidle ve spalovací komoře, nebo také když rošt není správně usazen.
ER15	Chyba při výpadku napájení	Pokud dojde k výpadku napájení, zobrazí tuto chybu zpráva. Systém bude automaticky pokračovat od kde skončil nebo z režimu zapalování.

12. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ



Obrázek 12

## 13. ZÁRUKA A SERVIS

- Za předpokladu, že jsou dodrženy zásady, varování a normy uvedené v tomto návodu a s přihlédnutím k národním předpisům o instalaci v dané zemi (při absenci musí být takové požadavky odkazovány na normy, směrnice a předpisy EN) jsou splněny se na vaše kamna vztahuje záruka po dobu 2 (dvou) let od data expedice (od výrobce) proti případným vadám materiálu a zpracování.
- Na nesprávnou instalaci, údržbu a použití se záruka nevztahuje. Záruka na kamna bude neplatná, pokud jsou části pro přenos tepla pokryty dehtem a/nebo podobným cizím materiálem, nebo na poruchy způsobené oxidací.
- Minimální životnost těchto kamen je 10 (deset) roků. Výrobce a dodavatelé se zavazují po tuto dobu poskytovat servis a náhradní díly.
- Aby byla záruka platná, musí být kamna instalována a uvedena do provozu certifikovaným servisem. Po instalaci musí být všechny dokumenty zaslány společnosti ARIKAZAN A.Š., nebo výhradnímu dovozci.
- Teplota vratné vody musí být 55°C, aby byla záruka platná. Požadovaný pojistný ventil by měla být instalován.
- Pravidelná údržba by měla být prováděna alespoň jednou ročně. V opačném případě bude záruka neplatná a od uživatele bude vybírán servisní poplatek za případné opravy.
- Pokud nejsou použity pelety s vlastnostmi uvedenými v 4.3 Palivo, může se poškodit spalovací komora. Protože tuto situaci způsobí uživatel, spalovací komora bude vyňata ze záruky.
- Elektrická instalace musí odpovídat limitům napětí v normě BS 7671 "Požadavky na elektrické instalace. IET Wiring Regulations." V opačném případě, bude záruka neplatná.
- Pro kolísání napětí se doporučuje použít regulátor napětí.
- Poškozené díly vyměňujte pouze za originální díly. Ostatní změny budou mimo záruku.
- Na díly poškozené elektrickým proudem, kolísáním napětí a zásahem blesku se nevztahuje záruka.
- Je-li povolán servis kvůli vyčerpání pelet v zásobníku, pravidelnému čištění nebo nezapojení napájecího kabelu, servisní poplatek bude účtován uživateli.
- Pokud je vlhkost pelety vyšší než 10 %, mohou nastat problémy s hořením. Záruční list nebude platit pro vzniklé náklady na opravy a servis při takto způsobené situaci.
- Všechna mechanická a elektrická bezpečnostní opatření by měla být přijata v souladu s místními podmínkami a standardy během instalačních procesů. V opačném případě bude záruka neplatná.



Konya Yolu 29. Km Oğulbey Mah.  
Kumludere Cad. No:4  
Tel: 0(312) 615 51 11 Fax: 0(312) 615 50 56

DATUM UVEDENÍ DO PROVOZU: ..... / ..... / .....

ZÁKAZNÍK:

TEL. :

TYP KOTLE

VÝKON KOTLE:

#### VÝCHOZÍ HODNOTY NASTAVENÍ

Typ paliva:

Spotřeba paliva: ..... kg/h

Termíny			
Ó <sub>2</sub> (%)			
CO (ppm)			
T Spaliny ( °C)			

Razítko a podpis

**15. ZÁRUČNÍ LIST**
**ZÁRUČNÍ LIST**

**arikazan**  
 comfort starts here

 Konya Yolu 29. m Oğulbey Mah. Kumludere  
 Cad. Ne:4  
 Tel: 0(312) 615 51 11 Fax: 0(312) 615 50 56

Záruční podmínky každého modelu jsou připojeny k návodům k použití přiloženým k produktu.

<b>MODEL:</b>	<b>KAPACITA:</b>
<b>VÝROBNÍ ČÍSLO:</b>	<b>INSTALAČNÍ FIRMA:</b>
<b>DATUM PRVNÍHO SPUŠTĚNÍ:</b>	
<b>DATUM INSTALACE:</b>	
<b>ROČNÍ ÚDRŽBA</b>	<b>ROČNÍ ÚDRŽBA</b>
<b>DATUM:</b>	<b>DATUM:</b>
<b>PODPIS TECHNIKA:</b>	<b>PODPIS TECHNIKA:</b>

<b>KAPACITA:</b>	<b>TYP PALIVA:</b>
<b>ZÁKAZNÍK</b> ..... <b>TLF:</b> .....	
<b>ADRESA:</b> .....	
<b>E-MAIL:</b> .....	
<b>ADRESA INSTALACE:</b> .....	
<b>DATUM PRVNÍHO SPUŠTĚNÍ:</b> ..... <b>ZÁKAZNÍKOVÁ SMLOUVA:</b> .....	
<b>INSTALAČNÍ FIRMA:</b> .....	
.....	
<b>E-MAIL:</b> ..... <b>TEL:</b> .....	
<b>RAZÍTKO A PODPIS</b>	